

英・タイ・日本語版

Ogaki/Nishi-Mino Sightseeing Information Magazine Suitrip

นิตยสารท่องเที่ยวโอซากะและนิชิมิโนะ ชุย-ทริป

大垣・西美濃観光情報誌 すいとりっぷ

水都旅 SUITRIP ชุย-ทริป



OGAKI

Tourist map of Gifu

โอซากิ

แผนที่ท่องเที่ยวรอบกิฟุ

大垣

岐阜周辺地観光MAP



Oku-no-Hosomichi Musubi-no-Chi

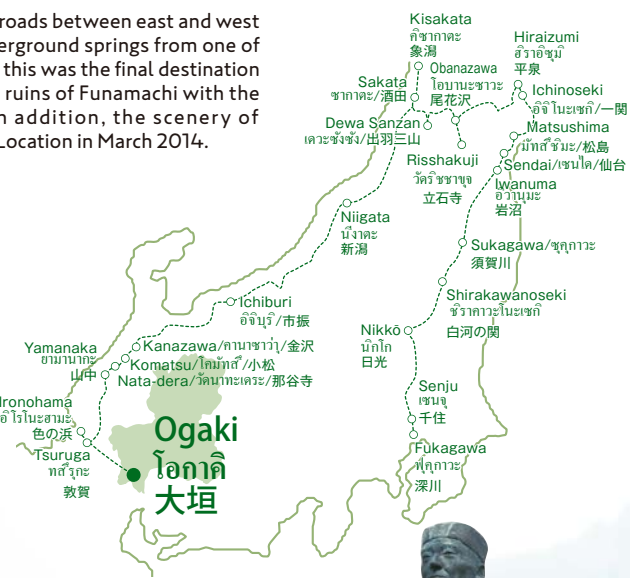
โอคุโนะโฮโซมิจิ มุซุบิ โนะจิ

奥の細道 むすびの地

Ogaki is set in the middle of Nishi-Mino in the western part of Gifu Prefecture. As the crossroads between east and west Japan, the city has become a center of culture and tradition. Blessed with a wealth of underground springs from one of the largest artesian aquifers in Japan, it has been nicknamed 'The Water City.' Furthermore, this was the final destination written about in the master poet Matsuo Basho's journal, Oku-no-Hosomichi. The port ruins of Funamachi with the Sumiyoshi lighthouse and river boats bring back memories of past traditions. In addition, the scenery of Oku-no-Hosomichi at the Ogaki Funamachi river port was designated as a National Scenic Location in March 2014.

โอซากิ ตั้งอยู่แถบตะวันตกและอยู่ใจกลางนชิโนะ เป็นเมืองที่มีประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมมากมาย ในฐานะสถานที่สำคัญที่เชื่อมระหว่างตะวันออกและตะวันตกมาแต่โบราณ ตั้งอยู่ในเขตนี้ ปรากฏว่ามีจำนวนมากที่สุดแห่งหนึ่งในประเทศ อุณหภูมิด้วยน้ำบาดาลที่ยังคงสมบูรณ์ จนถูกขนานนามว่า "โอซากิ เมืองแห่งน้ำ" นอกจากนี้ ยังเป็นสถานที่รำลึกถึง "โอคุโนะโฮโซมิจิ (เส้นทางสายเล็กไปสู่ทางเหนือ)" บันทึกการเดินทางของนักกวีนามว่า มัทสึโอะ บาโช และที่ร่องรอยที่น้ำพุมะจิซึ่งเป็นสถานที่ที่ถ่ายทอดคำสอนโบราณนั้น ยังมีประชากรผู้มีโชชิและเรื่องเล่าอีกด้วย และในเดือนมีนาคม ปี 2014 ที่แห่งนี้ยังได้รับเลือกให้เป็นจุดชมวิวด้านประเทศ ชื่อว่า "จุดชมวิวโอคุโนะโฮโซมิจิ" ที่น้ำพุมะจิเมืองโอซากิ

岐阜県の西部、西美濃の中心に位置し、古来東西交通の要所として、様々な歴史や文化の舞台となった。大垣、「水の都大垣」と称されるほど、全国でも有数の自噴帯に位置し、豊富な地下水に恵まれています。また、俳人松尾芭蕉の紀行文「奥の細道」のむすびの地でもあり、遺風を伝える場所である船町湊跡では、住吉燈台と川舟が当時をしのばせます。そして、この地は2014年3月に国名勝「おくのほそ道の風景地 大垣船町川湊」に指定されています。



Matsuo Basho

มัทสึโอะ บาโช (1644 - 1694)
松尾芭蕉 (1644 - 1694)

Having established the artistic style known as Shōfū, and become known to future generations around the world as a master haiku poet, Matsuo Basho is one of the greatest haikai masters in Japanese history.

หนึ่งในสุดยอดนักกวีโอคุของประวัติศาสตร์ญี่ปุ่น ในยุคหลังนี้ บาโชเป็นที่รู้จักไปทั่วโลกในฐานะปรมาจารย์ เนื่องจากเป็นผู้ประพันธ์บทกวีที่มีความเป็นศิลป์ระดับสูงที่เรียกว่าโชฟุ(สไตล์บาโช)

蕉風と呼ばれる芸術性の極めて高い句風を確立し、後世では俳聖として世界的にも知られる、日本史上最高の俳諧師の一人である。



Highlights of Ogaki

ลักษณะเด่นของโอซากิ

- 3 hours from Osaka by bus
เดินทางโดยรถบัสเพียง 3 ชั่วโมง จากโอซาก้า
大阪からバスで3時間のアクセス
- Second largest city in the prefecture
มีประชากรมากเป็นอันดับสองของจังหวัด
県内第二位の人口
- 2 historical castles
มีปราสาท 2 แห่ง ที่เหลืออยู่ในประวัติศาสตร์
歴史に残る2つのお城
- A city where nature and history coexist
เป็นเมืองที่มีทั้งธรรมชาติและประวัติศาสตร์
自然と歴史が共存するまち
- 21 Class A rivers running through the city
มีแม่น้ำสายหลัก 21 สาย ไหลผ่านเมือง
市内を流れる21本の一級河川



The beauty of Ogaki's seasons

แนะนำเสน่ห์แต่ละฤดูกาลของโอกาคิ

SPRING

ฤดูใบไม้ผลิ

春

For a limited time only
Tarai-bune and river
boat rides in Ogaki,
The Water City

จำกัดเฉพาะช่วง
ล่องเรือชมโอกาคิเมืองแห่งน้ำ /
เรือทะราอิ (เรือกะละมัง)
期間限定
水の都おおがき舟下り／たらい舟
Down the Suimon River・ที่อยู่ คลองแม่น้ำซุมอนง
水門川一帯
0584-77-1535
please call to make reservations
โทรจองที่นี้ / ご予約はこちらから
(ต้องจองล่วงหน้า) (事前予約制)

Late March - Early April,
Late April - Early May,
Early October - Late November
ปลายมีนาคม~ต้นเมษายน /
ปลายเมษายน~ต้นพฤษภาคม,
ต้นตุลาคม~ปลายพฤศจิกายน
3月下旬~4月上旬
4月下旬~5月上旬
10月上旬~11月下旬

Traditional festivals and events bring warmth and joy.
เทศกาลและพิธีการประเพณีต่าง ๆ นั้น ถ่ายทอดความชุ่มชื่นของฤดูกาลแก่ผู้คน
伝統ある祭りや行事が、人々に季節の潤いを届けます。

Ogaki Castle
ปราสาทโอกาคิ
大垣城
2-52 Kuruwamachi
สถานที่ 2-52 ค.คุระวะมาจิ อ.โอกาคิ
大垣市郭町2-52
0584-74-7875

Best time to see
Late March - Mid April
ช่วงที่เหมาะสมแก่การชม
ปลายมีนาคม~กลางเมษายน
見頃
3月下旬~4月中旬

Best time to see
Mid March - Mid April
ช่วงที่เหมาะสมแก่การชม
กลางมีนาคม~กลางเมษายน
見頃
3月中旬~4月中旬

Sunomata Ichiya Castle
ปราสาทสุโนมาตะ-อิชิยะ
墨俣一夜城
1742-1 Sunomata, Sunomata-chō, Ogaki
สถานที่ 1742-1 สุโนมาตะ ค.สุโนมาตะ อ.โอกาคิ
大垣市墨俣町墨俣1742-1
0584-62-3322

Best time to see
Mid August - Early September
ช่วงที่เหมาะสมแก่การชม
กลางสิงหาคม~ต้นกันยายน
見頃
8月中旬~9月上旬

Ogaki Festival
(UNESCO Intangible Cultural Heritage)
เทศกาลโอกาคิ
(มรดกวัฒนธรรมที่จับต้องไม่ได้ โดยยูเนสโก)
大垣まつり (ユネスコ無形文化遺産)
The area around Ogaki Station
สถานที่ บริเวณถนนสถานีรถไฟโอกาคิ
大垣駅通り ほか
Held in Mid May
จัดช่วงกลางพฤษภาคม
5月中旬開催

大垣の季節ごとの魅力を紹介します。

Suito Festival
เทศกาลซุโตะ
水都まつり
Honmachi and the area around Ogaki Station
สถานที่ บริเวณถนนฮอนมาจิ ถนนสถานีรถไฟโอกาคิ
本町・大垣駅通り ほか

Held in Early August
จัดช่วงต้นสิงหาคม
8月上旬開催

Sunflower fields
ไรทานตะวัน
ひまわり畑
Hiramachi, Ogaki (near 955-1 Higashimae-chō)
สถานที่ ในพื้นที่ด.โทะระมาจิ อ.โอกาคิ (บริเวณ 955-1 ค.โทะมาเอะ)
大垣市平町地内(東前町955-1付近)
Best time to see
Mid August - Early September
ช่วงที่เหมาะสมแก่การชม
กลางสิงหาคม~ต้นกันยายน
見頃
8月中旬~9月上旬

SUMMER

ฤดูร้อน

夏

People crowd the streets
in colorful festivals.

อีกหนึ่งฤดูที่มีเทศกาลหลากหลายซึ่ง
แต่งแต้มสีสันให้เมืองมีชีวิตชีวา คับคั่ง
ไปด้วยผู้คนมากมาย
四季を彩る多彩なお祭りは
多くの人でにぎわいます。

Best time to see
early to mid June
ช่วงที่เหมาะสมแก่การชม
ต้นมิถุนายน~กลาง
見頃
6月上旬~中旬

Sonejō Park Iris Festival
สวนโซเนโจว ฮานะโซบุ(ดอกไอริส)
曾根公園 花しょうぶ
1-716-1 Sone-chō, Ogaki
สถานที่ 1-716-1 ค.โซเนะ อ.โอกาคิ
大垣市曾根町1-716-1

Sengoku period military
commanders from around Ogaki
เหล่านักรบในยุคเซ็นโกกุ
ที่มีความสัมพันธ์กับโอกาคิ
~大垣にゆかりのある戦国武将たち~

Mitsunari Ishida (1560-1600) & Ogaki Castle
อิชิดะ มิทสึนาริ (1560-1600) × ปราสาทโอกาคิ
石田三成 (1560-1600) × 大垣城

Prior to the Battle of Sekigahara (in 1600), Ishida's headquarters were located in Ogaki castle, from which his forces withdrew before engaging in that fierce battle.

ปราสาทโอกาคิเป็นฐานที่มั่นหลักของ อิชิดะ มิทสึนาริ และทัพตะวันตกในสมัยสงครามเซคิกะฮาระ, หลังจากทัพหลักได้เคลื่อนทัพไปยังเซคิกะฮาระแล้ว ก็ยังรับผลกระทบจากสงคราม

関ヶ原の戦い(1600年)で西軍・石田三成の本拠地となり、本戦部隊が関ヶ原に移動した後、絶大な攻防戦が繰り広げられました。

Tōkichirō Kinoshita (1537-1598) & Sunomata Ichiya Castle
(later known as Hideyoshi Toyotomi)
คิโนชิระ โทกิชิโร่ (1537-1598) × ปราสาทสุโนมาตะ-อิชิยะ
(ภายหลังชื่อ โทโยโตมิ ฮิเดโยชิ)
木下藤吉郎 (1537-1598) × 墨俣一夜城
(のちの豊臣秀吉)

During the invasion of Mino by Nobunaga Oda, this castle was built by Kinoshita in a very short time, thus being named Ichiya (one night).

ตอนที่โอดะ โนบุนากะ ทำการบุกมิโนะ, คิโนชิระ โทกิชิโร่ ได้สร้างปราสาทเสร็จด้วยระยะเวลาอันสั้น(คืนเดียว) ปราสาทแห่งนี้ จึงมีชื่อว่า “ปราสาทสุโนมาตะ-อิชิยะ”

織田信長による美濃侵攻の際に、木下藤吉郎が短期間で築城したため、「墨俣一夜城」の名があります。

Ieyasu Tokugawa (1543-1616) & Kachiyama
โทกูงาวะ อิเอยาสุ (1543-1616) × ภูเขาคากิยามะ
徳川家康 (1543-1616) × 勝山

Before the Battle of Sekigahara, Tokugawa, the leader of the Eastern Army, used this place as a staging ground. After winning the battle, Tokugawa ordered Okayama to be renamed Kachiyama (victory mountain) to memorialize his victory.

ก่อนสงครามเซคิกะฮาระ(ปี 1600) ที่นี้เป็นสถานที่ที่กองกำลังของนายพล โทกูงาวะ อิเอยาสุ ได้เตรียมไว้ ที่นี้เปลี่ยนชื่อจาก โอคายามะ ไปเป็น “คากิยามะ” เพื่อระลึกถึงสถานที่ที่มีความสัมพันธ์กับโทกูงาวะ ผู้ได้รับชัยชนะ

関ヶ原の戦い(1600年)で、東軍の総大将徳川家康の本陣が構えられた場所。勝利を得た徳川ゆかりの地を記念して、岡山の名を「勝山」に改めたと伝えられています。



AUTUMN

ฤดูใบไม้ร่วง

秋

Red and yellow autumn leaves adorn the historical buildings with color.

ใบไม้เปลี่ยนสีที่เต็มสีสันทให้กับสิ่งก่อสร้างที่มีประวัติยาวนาน
色づく紅葉は歴史ある建物に彩りを添えます。



Best time to see the autumn leaves
mid to late November

ช่วงที่เหมาะสมแก่การชมใบไม้เปลี่ยนสี
ช่วงกลางถึงปลายพฤศจิกายน

紅葉の見頃
11月中旬～下旬

Tarakyō

ทาระเคียว
多良峯

From Ichinose to Shimotara, Kamishizu-chō, Ogaki
สถานที่ จิโมะทาระ อิชิโนะสะ คามิชิซุ-โช อ.โอกากิ
大垣市上石津町一之瀬～下多良
0584-45-3115



Enkō-ji

วัดเอ็นโคจิ
円興寺

5-880 Aohaka-chō, Ogaki
สถานที่ 5-880 อ.อาโอะฮากะ อ.โอกากิ
大垣市青墓町5-880
0584-71-4539

Best time to see the autumn leaves
mid to late November

ช่วงที่เหมาะสมแก่การชมใบไม้เปลี่ยนสี
ช่วงกลางถึงปลายพฤศจิกายน

紅葉の見頃
11月中旬～下旬



Myōjōrin-ji

วัดเมียวโจวรินจิ
明星輪寺

4610 Akasaka-chō, Ogaki
สถานที่ 4610 อ.อาคาสากะ อ.โอกากิ
大垣市赤坂町4610

Held in Early October

จัดช่วงต้นตุลาคม

10月上旬開催

Jumangoku Festival

เทศกาลจูมังกุ
十万石まつり

The area around Ogaki Station
สถานที่ บริเวณถนนสถานีรถไฟโอกากิ
大垣駅通り ほか

Sakon Shima (1540-1600) & Kuisegawa Battlefield

ชิมะ ซากอน (1540-1600) × คูอิเซกาวะ สมรภูมิมิรินอคิดะ
島左近 (1540-1600) × 杭瀬川古戦場



The day prior to the Battle of Sekigahara, Ishida's retainer, Sakon Shima, led the Western Army forth from Ogaki. On this battlefield, he attacked and defeated Kazushige Nakamura and Toyōji Arima of the Eastern Army.

ที่นี่เป็นสมรภูมิมิรินอคิดะ, ในวันก่อนหน้าที่จะเกิดสงครามเซคิกะฮาระ เหล่าคนสำคัญของอิชิดะ มิทสึนาริ ซึ่งก็คือ พวกของชิมะ ซากอน ได้เคลื่อนทัพ ไปยังปราสาทโอกากิ และรบชนะทัพตะวันออก นาคามุระ คัตซึชิเงะ, อาริมะ โทโยจิ

関ヶ原決戦前日、西軍・石田三成の重臣である島左近が大垣城を出陣し、東軍・中村一栄、有馬豊氏を撃破した戦いの古戦場です。

Toyohisa Shimazu (1570-1600) & Gravesite of Shimazu

ชิมะชิ โทยฮิสะ (1570-1600) × สุสานของชิมะชิ โทยฮิสะ
島津豊久 (1570-1600) × 島津豊久の墓



During the Battle of Sekigahara, Shimazu following the orders of his uncle, Yoshihiro Shimazu, fought to his death against a pursuing enemy army. This grave marks where he died in place of his uncle.

ในสมัยสงครามเซคิกะฮาระ(ปี 1600) เพื่อปกป้อง ชิมะชิ โยชิฮิโร ผู้เป็นลุง, เขาได้ต่อสู้กับศัตรูที่ไล่ตามมาจากตัวเขา. ด้วยเหตุนี้เอง จึงได้รับการยกย่องโดยเป็นปราชญ์ของโยชิฮิสะผู้สละชีพแทนโยชิฮิโร



The end of the Tokugawa shogunate บากุมัตสึ 幕末



関ヶ原の戦い(1600年)の際、島津豊久は、伯父の島津義弘を守るために、追ってくる敵軍に対し、死ぬまで戦いました。義弘の身代わりとして亡くなった豊久の位牌が奉られています。

Tetsunosuke Ichimura (1854-1873) & Zenshōji

อิจิมุระ เท็ตสึโนสุเกะ (1854-1873) × วัดเซนโชจิ
市村鉄之助 (1854-1873) × 全昌寺

Born in Ogaki, Ichimura joined the Shinsengumi at the age of 14 and served under vice-commander Toshihizō Hijikata. Tetsunosuke's gravesite is located at Zenshōji.

อิจิมุระ เท็ตสึโนสุเกะ ชาวโอกากิ ได้เข้าร่วมกับกลุ่มชินเซ็นกุมิเมื่อตอนอายุ 14 ปี. เขาได้รับใช้ โทชิโซะ อิชิคาตะ รองหัวหน้ากลุ่มชินเซ็นกุมิ. หลุมศพของเท็ตสึโนสุเกะตั้งอยู่ที่วัดเซนโชจิ.

大垣出身の市村鉄之助は、14歳で新選組に入隊し、新選組副長の土方歳三に従事しました。全昌寺には鉄之助の墓があります。

WINTER

ฤดูหนาว

冬

Views in winter evoke feelings of rich history and natural beauty.

ทิวทัศน์ฤดูหนาวที่รู้สึกถึงประวัติศาสตร์อัน
เข้มข้นและธรรมชาติที่สวยงาม

美しい自然と豊かな歴史を感じる冬の景色。



Held throughout December

จัดแสดงตั้งแต่ต้นถึงปลายธันวาคม

12月上旬～下旬開催

Christmas lights in Jōkamachi (castle district), Ogaki

โจกะมาจิโอกากิ อิชิดุมิเนชัน งานประดับแสงไฟบริเวณรอบปราสาท
城下町大垣イルミネーション

The area around Ogaki Station / สถานที่ บริเวณถนนสถานีรถไฟโอกากิ
大垣駅通り ほか

Ogaki Castle in Winter

ปราสาทโอกากิ
ในหน้าหนาว

冬の大垣城

2-52 Kuruwamachi, Ogaki
สถานที่ 2-52 ค.คุระวะมาจิ อ.โอกากิ
大垣市郭町2-52
0584-74-7875



Sumiyoshi Lighthouse

ประภาคารสุมิโยชิ
住吉燈台

1-29 Funamachi, Ogaki
สถานที่ 1-29 ค.ฟุนามะจิ อ.โอกากิ
大垣市船町1-29



Held in mid December

จัดช่วงกลางธันวาคม

12月中旬開催

Ogaki - Marathon

งานวิ่งโอกากิมาราธอน
おがきマラソン

The area around Ogaki Station
สถานที่ บริเวณถนนสถานีรถไฟโอกากิ
大垣駅通り ほか



Mitsuhide Akechi (unknown - 1582)

อาเกจิ มิตสึฮิเดะ (ไม่ทราบ - 1582)
明智光秀 (不詳-1582)

He is said to have been born in Tara, Kamiishizu-chō in Ogaki.

สันนิษฐานว่าเกิดที่พื้นที่เขตทาระ ค.คามิอิชิซุ อ.โอกากิ

大垣市上石津町多良地区が生誕の地とされています。



大垣のお食事処

Restaurants in Ogaki

ร้านอาหารในโอกาคิ

Iki Ryotei Sukeroku

อิกิเรียวเท สุกะโรคุ

い き り ょ う て い す け ろ く
粋 料 亭 助 六

Relax and enjoy Japanese food, drinks, and our genuinely warm hospitality in a traditional Japanese atmosphere.

อิมร่อยไปกับอาหารและเหล้าญี่ปุ่น น ห้ออาหารญี่ปุ่นบรรยากาศอบอุ่นแบบดั้งเดิม และบริการด้วยใจ

日本情緒あふれるやすらぎのお座敷と、心を込めたおもてなしで、くつろぎながら日本料理とお酒が楽しめます。

1-20 Takasago-chō, Ogaki
1-20 ต.ทากาซากิ อ.โอกาคิ
☎ 大垣市高砂町1-20
☎ 0584-81-1290
11:30~14:00, contact us for dinner reservations
กลางวัน ไม่ติดต่อกัน, 夜席 応相談



Branch Hironoya

บรันชียีโรโนยะ
ブランチヒロノヤ

Our chef prepares your steak right in front of you. We are a Certified Retailer of Hida beef (registration #2). Try our full-course Hida-beef meals.

เชฟทำสเต็กให้ชมต่อหน้า เป็น"ร้านอาหารเมนูเนื้อฮิดะที่ผ่านการรับรอง ร้านที่ 2" ทุกท่านสามารถลิ้มรสชาติของฮิดะที่ปรุงด้วยเนื้อฮิดะเป็นวัตถุดิบหลัก. เป็นของที่ระลึกฮิดะฮิดะโอกาคิ. เชฟが目前でステーキを焼いてくれます。「飛騨牛料理指定店登録第2号店」であり、飛騨牛をメインとしたコース料理を味わうことができます。

1-77 Honmachi, Ogaki ☎ 0584-73-9100
ที่อยู่ 3 ต.ทามะ อ.โอกาคิ ☎ 11:30~14:00
☎ 大垣市本町1-77 ☎ 17:00~close (last order at 21:00) (ラストオーダー21:00)



Pasta House Suzuya

พาสต้าเฮาส์ SUZUYA
パスタハウスSUZUYA

Western favorites like pasta and pizza are made with fresh ingredients. Try our popular handmade hamburgers and pasta with fresh cream and cod roe.

ครอบครัวไปด้วยเมนูอาหารตะวันตก ทั้งพาสต้าและพิซซ่าที่ใส่รสชาติจากวัตถุดิบเม็กซิกัน หรือ พาสต้าซอสครีมไข่ปลาพาสต้า และ แฮมเบอร์กทำมือ

素材にこだわったパスタやピザ、洋食メニューがそろっています。中でも、たらこ生クリームパスタと手作りハンバーグが人気です。

3 Kuriya-chō, Ogaki ☎ 0584-78-3550
ที่อยู่ 3 ต.ทามะ อ.โอกาคิ ☎ 11:15~14:00, 17:00~close
☎ 大垣市栗屋町3 (last order at 20:40, ラストオーダー20:40)



Changui Chinese Food

ห้องอาหารจีน ชางกุย
中華食房 チャングイ

Come to this stylish Chinese restaurant on the road in front of Ogaki Station. We recommend our addictive dandan noodles, exquisitely sweet and spicy.

ร้านอาหารจีนตกแต่งสวยงามตั้งอยู่หน้าถนนสถานีรถไฟโอกาคิ เมนูแนะนำคือ ทันตันเมนซึ่งมีน้ำจิ้มรสชาติดั้งเดิมที่ชวนติดใจ

大垣駅通りにあるおしゃれな中華食堂。スープがやみつきになるタンタン麺がおすすめ。辛さの中に感じる甘さが絶妙です。

2-12 Higashitogawa-chō, ☎ 0584-78-4950
Ogaki ☎ 11:30~14:00, last order/ラストオーダー 13:50
2-12 ต.ทากาชิทากะ อ.โอกาคิ ☎ Mon~Sat: จันทร์-เสาร์: 月曜~土曜 17:30~22:30
☎ 大垣市東外側町2-12 ☎ Sun: Holidays, อากาศ-วันหยุด/วันหยุด, 日曜-祝日 17:30~22:00



大垣市推奨観光土産品

Great Ogaki souvenirs.
ของที่ระลึกท่องเที่ยวฮิดะโอกาคิ
大垣らしく優れた観光土産品です。

Enjoy the sweet texture and fresh sweetness.

Mizu manjū

☎ 120 yen ☎ 130 yen

ลิ้มรสความหวานและรสสัมผัสนุ่มลิ้น

みずまんじゅう

☎ 120 yen ☎ 130 yen

つるりとした食感とみずみずしい甘さが楽しめます。

水まんじゅう

☎ 120 yen ☎ 130 yen



A specialty with bean paste made with fresh spring water.

Kinchoen manjū ☎ 130 yen ☎ 130 yen

ลิ้มรสความหวานและรสสัมผัสนุ่มลิ้น

กินโจวเอ็นมันจู่

☎ 130 yen ☎ 130 yen

地下水をふんだんに使った餡が特徴です。

金蝶園饅頭

☎ 130 yen ☎ 130 yen

- 1 Kinchoen Sohonne/กินโจวเอ็นโฮซองเกะ/金蝶園総本店
2-10 Kuruwamachi, Ogaki ☎ 0584-78-2022
2-10 ต.ทามะ อ.โอกาคิ ☎ 8:00~20:00
☎ 大垣市郭町2-10
- 2 Kinchoen Sohonne Honten/กินโจวเอ็นโฮซองเกะ สาขา/金蝶園総本店 本店
1-17 Takaya-chō, Ogaki ☎ 0584-75-3300
1-17 ต.ทากะ อ.โอกาคิ ☎ 8:00~19:00
☎ 大垣市高屋町1-17

Souvenir suggestions for visitors to Ogaki

ของที่ระลึกที่แนะนำของเมืองโอกาคิ

A rich sweetness with a refined taste

Kaki yōkan 155g 972 yen

มีความหวานเต็มคำและรสชาติชั้นเลิศ

かきようかん 155g 972 yen

濃密な甘みをもつ、上品な味わいです。

ようかん

柿羊羹 155g 972 yen



Tsuchiya Tawaramachi Honten
โอกาคิ 土岐 田原町本店
御菓子 土岐 田原町本店

39 Tawaramachi, Ogaki
39 ต.ทามะ อ.โอกาคิ
☎ 大垣市依町39
☎ 0584-78-2111 ☎ 8:30~19:00

The fragrance of sesame and miso waft through your mouth.

Miso-iri senbei 4 senbei 540 yen

กลิ่นหอมของงาและมิโซะกระจายทั่วทั้งปาก

มิโซะโอกาคิเซมเบ้ 4ชิ้น 540 yen

胡麻と味噌の香ばしさが、口の中に広がります。

みそ入大垣せんべい

4枚 540 yen



Tanakaya-Senbei Sohonne
ทานากะเซมเบ้โฮซองเกะ
田中屋せんべい総本店

2-16 Honmachi, Ogaki, 2-16 ต.ฮอนมาจิ อ.โอกาคิ
☎ 大垣市本町2-16
☎ 0584-78-3583
☎ Mon~Sat: จันทร์-เสาร์: 月曜~土曜 9:30~18:00,
☎ Sun: อาทิตย์-วันหยุด/วันหยุด 日曜 9:30~17:00



Ogaki Sweets Grand Prix โอกาคิสวีท (sweets) กรังด์ปรีซ์

At this event, people go to participating stores and try delectable Ogaki sweets, then vote to decide on which should win the contest.

งานอีเวนต์เพื่อหาคะแนนหวานที่อร่อยที่สุด จากบรรดาร้านขายขนมหวานสไตล์โอกาคิที่ใครๆเห็นก็อยากทาน

大垣らしく、誰もがつい食べたくなるようなスイーツを提供している店舗の中から、投票でグランプリを決定するイベントを開催しています。

2017

Fresh cream and seasonal ingredients in a steamed wrapping

Fuwa-fuwa 230 yen

ขนมแป้งนึ่งห่อครีมสดและวัตถุดิบตามฤดูกาล

ふわふわ 230 yen

蒸し焼きにした皮に、生クリームと季節の素材を挟み込んでいます。

ふわふわ 230 yen

Kinchoen Sohonne Honten/กินโจวเอ็นโฮซองเกะ สาขา/金蝶園総本店 本店

1-17 Takaya-chō, Ogaki/1-17 ต.ทากะ อ.โอกาคิ
☎ 大垣市高屋町1-17 ☎ 0584-75-3300 ☎ 8:00~19:00

Fluffy and moist fresh cream with an elegantly sweet flavor

Omelette 713 yen

แป้งนึ่งนุ่มๆ พร้อมด้วยครีมสดหวานแบบพอดี

omelette(ออมเล็ต) 713 yen

生地がしっとりふわふわ、クリームは上品な甘さです。

omelette(オムレット) 713 yen

Galerie Chou Chou-A/galerie chou chou-A/กาแลรี่ ชู-อู/ギャल्ली-シュ-アー

1-181-2 Uchiwara, Ogaki, 1-181-2 อ.อุจิฮาระ อ.โอกาคิ
☎ 大垣市内原1丁目181番地2
☎ 10:00~20:00 (last order-ラストオーダー-19:00) ☎ 0584-88-3381

You can really taste the potato in this oni manjū.

Oimo-gorogoro 140 yen

โอนิมันจู่ เป็นขนมที่"สามารถลิ้มรสมันหวาน(โอโงโมะ)

โอโงโมะ โกร์โรโกระ 140 yen

お手をストロートに味わうことができる鬼まんじゅうです。

おいもごろごろ 140 yen

Mochisō/โมจิโง/餅惣

1-61 Kuruwamachi, Ogaki ☎ 0584-78-3226
1-61 ต.ทามะ อ.โอกาคิ ☎ 8:00~18:00
☎ 大垣市郭町1-61

Powdered bean paste between 2 layers of cheesecake

Anhowa 250 yen

ชีสเค้ก2ชั้น ใส่ถั่วลิสงคั่วหยาบ(ข้าวโพด)

อันโฮวะ 250 yen

2層のチーズケーキの中に粒餡が入っています。

あんほわ 250 yen

Kinchoen Sohonne Honten/กินโจวเอ็นโฮซองเกะ สาขา/金蝶園総本店 本店

1-17 Takaya-chō, Ogaki/1-17 ต.ทากะ อ.โอกาคิ
☎ 大垣市高屋町1-17 ☎ 0584-75-3300 ☎ 8:00~19:00

A refreshingly-sweet jelly taste-sensation

Basho-no-shizuku 350 yen

จุดเด่นอยู่ที่"เนื้อสัมผัสเยลลี่"รสหวาน ทานแล้วสดชื่น

บาโชโนะชิซุกุ 350 yen

ゼリー感覚として食べるさっぱりとした甘さが特徴です。

芭蕉のしずく 350 yen

Galerie Chou Chou-A/galerie chou chou-A/กาแลรี่ ชู-อู/ギャल्ली-シュ-アー

1-181-2 Uchiwara, Ogaki, 1-181-2 อ.อุจิฮาระ อ.โอกาคิ
☎ 大垣市内原1丁目181番地2
☎ 10:00~20:00 (last order-ラストオーダー-19:00) ☎ 0584-88-3381

Manjū filled with mascarpone cheese, tempting and delicious

Mizu manjū -Sora- 5 cakes 750 yen

ขนมหวานหน้าหวานที่"รสชาติอร่อย"ใส่ชีสมาสตาโปน

มิซิมันจู่ -โซระ- 5ลูก 750 yen

マスカルポーネチーズ入りで、食べ美味し、見た目もかわいいです。

水まんじゅう -ソラ- 5個 750 yen

Mochisō/โมจิโง/餅惣

1-61 Kuruwamachi, Ogaki ☎ 0584-78-3226
1-61 ต.ทามะ อ.โอกาคิ ☎ 8:00~18:00
☎ 大垣市郭町1-61

If you are coming to Ogaki/Nishi-Mino, try our recommended tours.

Route 1

Ogaki, The Water City, cherry blossom tour (by train)



JR Osaka Station
สถานีรถไฟ JR โอซาก้า
JR大阪駅



For a limited time only
River boat rides in Ogaki, The Water City
จำกัดเฉพาะช่วง
ต้องเรือ โอซากิ เมืองแห่งน้ำ
期間限定 水の都おおがき舟下り
Drift down the Suimon River in a 6-person Japanese boat while looking up at the beautiful cherry blossoms
นั่งเรือแบบญี่ปุ่นขนาด 6 ที่นั่ง ล่องแม่น้ำซุโมมอนกลางความสวยงามของดอกซากุระ 6คน乗りの和舟で、美しい桜を見上げながら水門川を下ります。
Down the Suimon River / ที่อยู่ 水門川一帯

JR Ogaki Station
สถานีรถไฟ JR โอซากิ
JR大垣駅



Basho's Oku-no-Hosomichi Haiku Journey Museum
อนุสรณ์สถานที่ระลึก โอคุโนะโฮซอมีจิ มุซึบิ โนะจิ
奥の細道むすびの地記念館
Follow Matsuo Basho's travels along The Narrow Road to the Interior at this museum.
อนุสรณ์สถานที่ระลึกท่านสามารถชมรอยเส้นทางสายเล็กๆ ไปสู่ทางเหนือของมัทสึโอะ บาโช
松尾芭蕉が辿った奥の細道を追体験できる記念館です。
2-26-1 Funamachi, Ogaki / ที่อยู่ 2-26-1 ด.ฟุนามาจิ อ.โอซากิ
大垣市船町2-26-1
0584-84-8430



Basho's Hermitage, rest area
โอียาสุมิโดโคโร มัทสึโอะอิง
お休み処 芭蕉庵
A collection of the city's souvenirs under one roof.
แหล่งรวมของฝากที่หาในเมืองไว้เป็นที่เดียว
市内で販売しているお土産が一堂に集まっています。
Basho's Oku-no-Hosomichi Haiku Journey Museum, Main Hall
ที่อยู่ ศูนย์แลกเปลี่ยน อนุสรณ์สถานที่ระลึก โอคุโนะโฮซอมีจิ มุซึบิ โนะจิ
奥の細道むすびの地記念館・交流館
0584-78-3334

โมเดลคอร์ส 1

แพลนชมซากุระ โอซากิ
เมืองแห่งน้ำ (โดยรถไฟ)

คิดจะเที่ยวโอซากิและนิชิมิโนะ ต้องนี้เลย! ~แนะนำโมเดลคอร์ส~

モデルコース①

水の都大垣桜めぐり
(鉄道プラン)



Lunch (bento box)
อาหารกลางวัน
(ข้าวกล่องเบนโตะ)
昼食 (お弁当)
Hachikaku bento
อาหารกลางวัน (ข้าวกล่องเบนโตะ)
八角弁当
11:30

Funamachi Kawaminato, Ogaki
ทำนน้ำเมืองฟุนะแห่งโอซากิ
大垣船町川湊
The place where Matsuo Basho ended his Journey to the Interior
สถานที่ที่เป็นปลายทางสุดท้ายแห่งการเดินทาง "โอคุ โนะ โฮซอมีจิ"
(เส้นทางสายเล็กๆ ไปสู่ทางเหนือ) ของ มัทสึโอะ บาโช
松尾芭蕉が「奥の細道」の旅を終えた地。
2 Funamachi, Ogaki / ที่อยู่ หมู่ 2 ด.ฟุนามาจิ อ.โอซากิ
大垣市船町2丁目



大垣・西美濃を旅するなら! ~モデルコースの紹介~

JR Ogaki Station
สถานีรถไฟ JR โอซากิ
JR大垣駅



Handcrafted masu มาซึสุคุริ
枅作り
80% of these traditional Japanese square wooden drinking cups are produced in Ogaki. Perfect as gifts for someone special.
มาซึ (ถ้วยไม้สี่เหลี่ยม) ของโอซากิ มีส่วนแบ่งการผลิต 80% ของประเทศ.
เหมาะแก่การให้เป็นของขวัญคนสำคัญ.
大垣の木枅は全国シェア8割を誇ります。大切な人へのプレゼントにぜひ。
2-8 Nishitogawa-chō, Ogaki / ที่อยู่ 2-8 ด.นิชิโตะกาวะ อ.โอซากิ
大垣市西外側町2-8
0584-78-5468

Ogaki Castle ปราสาทโอซากิ
大垣城
A rare example of a four story main keep, this castle's interior is a document museum.
ตัวหอคอนี้มีลักษณะภายนอก 4 ชั้น ภายใน 4 ชั้น
และภายในตัวอาคารยังเป็นแหล่งศึกษาวิจัยอีกด้วย.
4層4階の天守閣は美しく、館内は資料館になっています。
2-52 Kuruwamachi, Ogaki / ที่อยู่
大垣市郭町2-52
0584-74-7875

Route 2

Ogaki Nishi-Mino Cool Scenery Tour (by train)



JR Osaka Station
สถานีรถไฟ JR โอซาก้า
JR大阪駅



Sekigahara Tourist Exchange Center
ศูนย์แลกเปลี่ยนการท่องเที่ยวที่สถานีรถไฟเซคิกะฮาระ
関ヶ原駅前観光交流館
Along with information for visitors, this building has a gift shop and rest area.
นอกจากนี้จากอาคารแห่งนี้การท่องเที่ยวด้วย ยังมีร้านขายของฝากและมุมพักผ่อนอีกด้วย
観光案内のほか、お土産ショップや休憩スペースがあります。
598-4 Sekigahara Oaza, Sekigahara-chō
ที่อยู่ 598-4 โอฮาสะเซคิกะฮาระ ด.เซคิกะฮาระ
関ヶ原町大字関ヶ原598-4
0584-43-1100

JR Sekigahara Station
สถานีรถไฟ JR เซคิกะฮาระ
JR関ヶ原駅



Battlesite สมรภูมิเซคิกะฮาระ
決戦地
This entire area was a battleground where the Eastern army led by Ieyasu Tokugawa and the Western army led by Mitsunari Ishida clashed in an epic final battle.
ทั้งเมืองคือสมรภูมิรบของสองฝ่าย คือ ทัพตะวันออกนำโดย โทกูงาวะ อิเอยาซุ
และ ทัพตะวันตกนำโดย อิชิดะ มิตสึนาริ ซึ่งต่างฝ่ายต่างต้องการแผ่นดินมารอบครอง.
徳川家康率いる東軍と石田三成率いる西軍が天下分け目の決戦を繰り広げた地で、町全体が古戦場になっています。
1202 Sekigahara Oaza, Sekigahara-chō
ที่อยู่ 1202 โอฮาสะเซคิกะฮาระ ด.เซคิกะฮาระ
関ヶ原町大字関ヶ原1202

JR Ogaki Station
สถานีรถไฟ JR โอซากิ
JR大垣駅

โมเดลคอร์ส 2

แพลนชมวิวสายนะ
นาคาชิ โอซากิ นิชิมิโนะ (โดยรถไฟ)

Sasao-yama, Site of Ishida Mitsunari's Encampment
ภูเขาซาโอ ค่ายทหารของอิชิดะ มิตสึนาริ
笹尾山・石田三成陣跡
The stockade used as defense against enemy attacks has been reconstructed here.
สถานที่ที่มีแนวคอกน้ำมาเปลี่ยนสภาพเป็นเครื่องป้องกันการโจมตีจากศัตรู.
敵の攻撃からの防御として使われた馬防柵が復元されている場所です。
4008 Sekigahara Oaza, Sekigahara-chō
ที่อยู่ 4008 โอฮาสะเซคิกะฮาระ ด.เซคิกะฮาระ
関ヶ原町大字関ヶ原4008

モデルコース②

大垣・西美濃涼景めぐり
(鉄道プラン)



Lunch
อาหารกลางวัน
昼食
12:00

Sukeroku สุกะโรคุ
助六
Enjoy sumptuous meals prepared with seasonal ingredients
อร่อยไปกับอาหารที่มีเอกลักษณ์ด้วยรสชาติของวัตถุดิบธรรมชาติของแต่ละฤดูกาล
四季それぞれの食材を生かした個性豊かなお料理が楽しめます。
1-20 Takasago-chō / ที่อยู่ 1-20 ด.ทาคาซากิ อ.โอซากิ
大垣市高砂町1-20
0584-81-1290

For a limited time only
Tarai-bune in Ogaki, The Water City
จำกัดเฉพาะช่วง
ธาราอินุเนะ โอซากิ เมืองแห่งน้ำ
期間限定 水の都おおがきたらい舟
Climb into a boat guided by a boatman with a bamboo paddle, and drift down the Suimon River while enjoying the fresh greenery
นั่งเรือธาราอิ (เรือกะละมัง) นั่งคันเรือด้วยท่อนไม้ไผ่ที่หัวเรือ.
ต้องนั่งชูของมาลงกับไม้สควมสดชื่น
船頭が竹笹一本で操るたらいに乗り、新緑を感じながら水門川を下ります。
Down the Suimon River / ที่อยู่ ตลอดแม่น้ำซุมอน
水門川一帯

JR Ogaki Station
สถานีรถไฟ JR โอซากิ
JR大垣駅





Route 3

Ogaki/Nishi-Mino autumn colors tour (by car)

โมเดลคอร์ส 3

แพลนชมใบไม้เปลี่ยนสีแห่งโอากาจิและนิชิมิโนะในฤดูใบไม้ร่วง (แพลนขับรถเที่ยว)

Osaka

ในตัวเมืองโอซาก้า
大阪市内



Sekigahara IC

เซคิกะฮาระ IC
関ヶ原IC



Nagahiko Shrine ศาลเจ้านาฮาโกะ
長彦神社

Located near Ichinose along Tarakyō Creek, this shrine is famous for its autumn colors.

ศาลเจ้าที่ขึ้นชื่อเรื่องใบไม้เปลี่ยนสี ตั้งอยู่บริเวณแถวช่องเขาทาเรเคียว
多良峽の一之瀬付近にある紅葉が有名な神社です。

Ichinose Kamishizu-chō, Ogaki / ที่อยู่ อิจิโนะเซ ค.คามิชิจู อ.โอากาจิ
大垣市上石津町一之瀬

Tarakyō ช่องเขาทาเรเคียว 多良峽

This mountain stream was selected as one of Gifu Prefecture's top 50 famous waterways as well as one of Hida/Mino's top 33 autumn scenery spots.

ช่องเขาที่มีแม่น้ำคัตสึมัน โดยได้รับเลือกเป็น 1 ใน 50 แหล่งน้ำคุณภาพแห่งจังหวัดกิฟุ และ 1 ใน 33 แหล่งใบไม้เปลี่ยนสีแห่งฮิดะ-มินะ
岐阜県の名水50選、飛騨美濃紅葉33選に選ばれている渓谷です。

Between Ichinose and Shimotara in Kamishizu-chō, Ogaki
ที่อยู่ จิโนะเซและ ค.คามิชิจู อ.โอากาจิ

大垣市上石津町一之瀬～下多良
0584-45-3115

モデルコース③

秋の大垣・西美濃紅葉めぐり(ドライブプラン)

Lunch

อาหารกลางวัน
昼食



Cafe Amenbo

CAFE อามเนโบ
CAFE あめんぼ

Pizza with our signature crust: crispy on the outside, moist on the inside.
แป้งพิซซ่าสูตรเด็ด กรอบนอกนุ่มใน
ピザの生地が特徴。表面はパリッと、中はしっとりしています。

1-1 Kamitaramaegase Irial, Kamishizu-chō, Ogaki
ที่อยู่ 1-1 คามิตารามาเอกาสะ อิจิโนะ ค.คามิชิจู อ.โอากาจิ
大垣市上石津町一多良前ヶ瀬入会1-1
0584-45-3608

Enkō-ji วัดเอ็นโคจิ 円興寺

The contrast between the red maple leaves, yellow biloba leaves, and green camphor leaves at this temple are beautiful.

สัมผัสความสวยงามไปกับ สีแดงของใบเมเปิ้ล สีเหลืองของใบแปะก๊วย
สีเขียวของใบการบูร
モミジの赤、イチョウの黄、クスノキの緑の対比が美しいです。

5-880 Aohaka-chō, Ogaki
ที่อยู่ 5-880 อ.อาโฮคาเซ อ.โอากาจิ
大垣市青基町5-880
0584-71-4539

Ogaki Nishi IC

โอากาจิ นิชิ IC
大垣西IC



Ryōkaizan Yokokura-ji

วัดริยวไคซังโยโกคุระจิ
両界山横蔵寺

Starting with the Yakushinyōrai (the Medicine Buddha), 22 statues at this temple have been designated as Japanese Important Cultural Properties.

วัดที่มีสมบัติทางวัฒนธรรมที่สำคัญแห่งชาติ 22 องค์ หนึ่งในนั้นคือ มีรูปปั้นพระ
โยชิซังคุงุไวซุซุระประกาศิตาคะคิคุนิฐานอยู่
薬師如来像をはじめ、22体の国の重要文化財が安置されています。

1160 Tanigumikanbara, Ibikawa-chō
ที่อยู่ 1160 ทานิกุมิกันบาระ อ.อิบิกาวะ
揖斐川町谷汲神原1160
0585-55-2811



Route 4

Castle areas, Ogaki history tour (by car)

โมเดลคอร์ส 4

แพลนทัวร์ประวัติศาสตร์รอบเมืองโอากาจิ (แพลนขับรถเที่ยว)

Nagoya

ในตัวเมืองนาโกย่า
名古屋市内



Ichinomia-Kisogawa IC

อิจิโนมียะ-คิ โซะกาวะ IC
一宮木曾川IC



Gifu Castle ปราสาทกิฟุ 岐阜城

This castle is known for being the castle of residence of Nobunaga Oda, and one can look out at the towns stretching across the Nobi Plains from the castle tower.

เป็นปราสาทที่ทราบกันว่า เป็นที่พำนักของโอดะ โนบุนากะ สามารถชมวิวเมืองแห่งที่ราบโนบิได้จากตัวปราสาท。
かつて織田信長が居城していたことで知られ、天守からは濃尾平野の街並みを望むことができます。

18 Tenshukaku, Gifu / ที่อยู่ 18 เท็นซุกากุ อ.กิฟุ
岐阜市天守閣18
058-263-4853

Sunomata Ichiya Castle

ปราสาทอุโนมาตะ-อิจิยะ
墨俣一夜城

It is said that Tōkichirō Kinoshita (later known as Hideyoshi Toyotomi) built this castle overnight.
เชื่อกันว่า คิโนชิตา โทกิชิโร่ (ภายหลังชื่อ โตโยโตมิ ฮิเดโยชิ)
เป็นผู้สร้างปราสาทแห่งนี้เสร็จภายในหนึ่งคืน。
木下藤吉郎(のちの豊臣秀吉)が、一夜にして築いたと伝えられています。

1742-1 Sunomata, Sunomata-chō, Ogaki
ที่อยู่ 1742-1 สุโนมาตะ ค.สุโนมาตะ อ.โอากาจิ
大垣市墨俣町墨俣1742-1
0584-62-3322

モデルコース④

城下町大垣歴史めぐりプラン(ドライブプラン)

Lunch

อาหารกลางวัน
昼食



Branch Hironoya บรันชี่โรโนยะ
ランチヒロノヤ

A certified Hida beef restaurant with satisfyingly large portions.
ร้านอาหารเก่าแก่ ที่มีอาหารเมนูเนื้อฮิดะที่ผ่านการรับรอง และมีปริมาณสูงใจ

ボリューム満点。飛騨牛料理指定の老舗。
1-77 Honmachi, Ogaki
ที่อยู่ 1-77 ค.ฮอนมาจิ อ.โอากาจิ
大垣市本町1-77
0584-73-9100

Ogaki Castle

ปราสาทโอากาจิ
大垣城

2-52 Kuruwamachi, Ogaki
ที่อยู่ 2-52 ค.คุรูวะมาจิ อ.โอากาจิ
大垣市郭町2-52
0584-74-7875

Ogaki IC

โอากาจิ IC
大垣IC



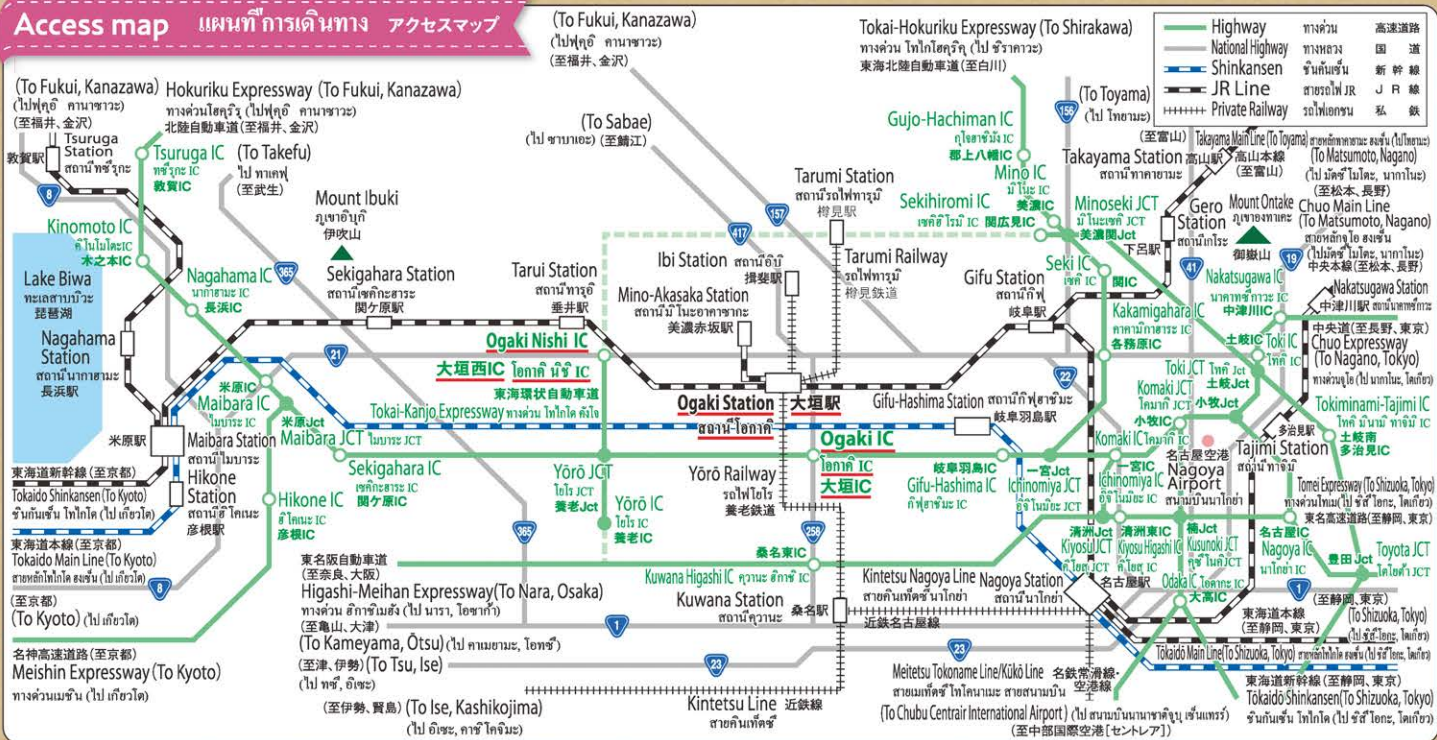
Mizu-manjū มิชิมันจู

水まんじゅう

Made with fresh underground spring water, these Ogaki delights simply must be tried.

ขนมชื่อดังผลิตจากน้ำแร่ใต้ดินที่ดื่มได้สะอาดและอร่อยมากมา
ทำเป็นถาดมิมันจูอันโอากาจิ
豊かな地下水によって生まれた銘菓。ぜひ大垣でお召し上がりください。

Access การเดินทาง 交通アクセス



Travel time เวลาที่ใช้โดยประมาณ 所要時間

From Chubu Centrai International Airport จากสนามบินนานาชาติชูชู 中部国際空港から	Railway รถไฟ 鉄道	Chubu Centrai International Airport จากสนามบินนานาชาติชูชู 中部国際空港	Nagoya Railway รถไฟ名古屋 名古屋鉄道	Nagoya Station สถานีรถไฟนาโงย่า 名古屋駅	Tokaido Main Line สายหลักโตเกียว-โอซากะ 東海道本線	Ogaki Station สถานีรถไฟโองากิ 大垣駅	...60 minutes ...60分
From Nagoya จากนาโงย่า 名古屋から	Railway รถไฟ 鉄道	Nagoya Station สถานีรถไฟนาโงย่า 名古屋駅	Tokaido Main Line สายหลักโตเกียว-โอซากะ 東海道本線	Ogaki Station สถานีรถไฟโองากิ 大垣駅	...30 minutes ...30分		
	Car รถยนต์ 自動車	Nagoya ในตัวเมืองนาโงย่า 名古屋市内	Nagoya Expressway ทางด่วนนาโงย่า 名古屋高速道路	Ichinomiya IC อิชิโนมิยะ IC 一宮IC	Meishin Expressway ทางด่วนเมชิน 名神高速道路	Ogaki IC โองากิ IC 大垣IC	...40 minutes ...40分
From Tokyo จากโตเกียว 東京から	Railway รถไฟ 鉄道	Tokyo Station สถานีรถไฟโตเกียว 東京駅	Tokaido Shinkansen โทไกโดชินคันเซ็น 東海道新幹線	Nagoya Station สถานีรถไฟนาโงย่า 名古屋駅	Tokaido Main Line สายหลักโตเกียว-โอซากะ 東海道本線	Ogaki Station สถานีรถไฟโองากิ 大垣駅	...140 minutes ...140分
From Kyoto จากเกียวโต 京都から	Railway รถไฟ 鉄道	Kyoto Station สถานีรถไฟเกียวโต 京都駅	Tokaido Shinkansen โทไกโดชินคันเซ็น 東海道新幹線	Maibara Station สถานีรถไฟไมบาระ 米原駅	Tokaido Main Line สายหลักโตเกียว-โอซากะ 東海道本線	Ogaki Station สถานีรถไฟโองากิ 大垣駅	...60 minutes ...60分
	Car รถยนต์ 自動車	Kyoto-Higashi Interchange เกียวโตฮิเกะชิ IC 京都東IC	Meishin Expressway ทางด่วนเมชิน 名神高速道路	Yoro JCT โยโร JCT 養老JCT	Tokai-Kanjo Expressway ทางด่วนโทไก-คันโจ 東海環状自動車道	Nishi-Ogaki IC โองากิ นีชิ IC 大垣西IC	...80 minutes ...80分
From Osaka Station จากโอซาก้า 大阪から	Railway รถไฟ 鉄道	Shin-Osaka Station สถานีรถไฟชินโอซาก้า 新大阪駅	Tokaido Shinkansen โทไกโดชินคันเซ็น 東海道新幹線	Maibara Station สถานีรถไฟไมบาระ 米原駅	Tokaido Main Line สายหลักโตเกียว-โอซากะ 東海道本線	Ogaki Station สถานีรถไฟโองากิ 大垣駅	...80 minutes ...80分

Portal site เว็บไซต์ ポータルサイト

ぎふ 西美濃

水都旅

Ogaki/Nishi-Mino Sightseeing Portal Site Suitrip

ประตูสู่ข้อมูลการท่องเที่ยวโองากิและนิชิมิโนะ ชูชู-ทริป

Check out our sightseeing information for Ogaki & Nishi-Mino on your computer or smartphone!

เช็คข้อมูลการท่องเที่ยวโองากิและนิชิมิโนะ ได้ทั้งในคอมพิวเตอร์และมือถือ!

パソコン・スマホでも大垣・西美濃の観光情報をチェック!

ぎふ 西美濃

Wondershop

ぎふ西美濃 Wondershop

Shopping site for local Gifu Nishi-Mino specialties

เว็บไซต์ช้อปปิ้งสินค้าขึ้นชื่อของท้องถิ่นกิฟุ นิชิมิโนะ ได้!

ぎふ西美濃地域の逸品が購入できるショッピングサイト!



大垣・西美濃 ★ ★ ★ 宿泊ガイド

大垣・西美濃で泊まるならココ!

Ogaki/Nishi-Mino Accommodations Guide

If you want to stay in Ogaki/Nishi-Mino, you need this!

โอากิ นิชิมิโนะ แนะนำที่พัก

จะพักที่ โอากิ นิชิมิโนะ ต้องที่นี่!

Ogaki เมืองโอากิ 大垣市

Ogaki Forum Hotel
โอากิ ฟอรัม โฮเทล
大垣フォーラムホテル

2-31 Mangoku, Ogaki
ที่อยู่ 2-31 มังโกกุ
อ.โอากิ 503-0812
☎ 503-0812
☎ 0584-81-4171




Ogaki เมืองโอากิ 大垣市

Goody Hotel, Ogaki
โอเทล กูดี้ โอากิ
グッディ大垣

76-1 Shimizu-chō, Ogaki
ที่อยู่ 76-1 ช.ชิมิซึ
อ.โอากิ 503-0883
☎ 503-0883
☎ 0584-74-4141




Ogaki เมืองโอากิ 大垣市

Apa Hotel, Ogaki Station
อปป้าโฮเทล
โอากิ เอคิมะเอะ
アパホテル 大垣駅前

1-150 Takaya-chō, Ogaki
ที่อยู่ 1-150 ต.ทากายะ
อ.โอากิ 503-0901
☎ 503-0901
☎ 0584-73-4111




Ogaki เมืองโอากิ 大垣市

Quintessa Hotel, Ogaki
ควินเทสซ่า
โอเทล โอากิ
クインテッサ ホテル大垣

1-13 Miyamachi, Ogaki
ที่อยู่ 1-13 ต.มิจิเอะ
อ.โอากิ 503-0905
☎ 503-0905
☎ 0584-84-3730




Ogaki เมืองโอากิ 大垣市

Route Inn, Ogaki Interchange
โอเทล รุท-อินน์
โอากิ อินเตอร์
ホテルルートイン 大垣インター

4-115-1 Tsukizute-chō, Ogaki
ที่อยู่ 4-115-1 ต.ทซุกิซึเอะ
อ.โอากิ 503-0854
☎ 503-0854
☎ 0584-87-3011




Ogaki เมืองโอากิ 大垣市

Comfort Inn, Ogaki
คอมฟอร์ท อิน โอากิ
コンフォートイン 大垣

5-11-3 Hayashimachi, Ogaki
ที่อยู่ 5-11-3 ต.ฮาชิมาจิ
อ.โอากิ 503-0015
☎ 503-0015
☎ 0584-75-0011




Ogaki เมืองโอากิ 大垣市

Super Hotel, Ogaki Station
ซูเปอร์ โฮเทล
โอากิ เอคิมะเอะ
スーパーホテル 大垣駅前

1-40 Miyamachi, Ogaki
ที่อยู่ 1-40 ต.มิจิเอะ
อ.โอากิ 503-0905
☎ 503-0905
☎ 0584-75-9000




Ogaki เมืองโอากิ 大垣市

Okasan Hotel
โอกาซาน โฮเทล
オカサンホテル

1-5 Asahimachi, Ogaki
ที่อยู่ 1-5 ต.อาซาฮี
อ.โอากิ 503-0824
☎ 503-0824
☎ 0584-75-1350




Kaizu เมืองคิซึ 海津市

Kaizu Hot Spring
ซูเปอร์ โฮเทล
โอากิ เอคิมะเอะ
海津温泉

560-1 Fukue, Kaizu-chō, Kaizu
ที่อยู่ 1-40 ต.มิจิเอะ
อ.โอากิ 503-0905
☎ 503-0628
☎ 0584-54-5220




Yōrō เมืองโยโร 養老町

Takimotokan Yukinosato
ทาคิโมตอกัน ยูคิโนะซาโต
ゆきノ里 滝元館
遊季の里

Yōrō Park, Yōrō-chō
ที่อยู่ สวนโยโร
ค.โยโร 503-1254
☎ 503-1254
☎ 0584-32-3111




Yōrō เมืองโยโร 養老町

Yōrō Hot Springs, Yūsenosato Hotel Nadeshiko
โยโรฮอตสปริง ยูเซนโนซาโต
โอเทล นาดะชิโกะ
養老温泉 ゆせんの里
ホテルなでしこ

1522-1 Oshikoshi, Yōrō-chō
ที่อยู่ 1522-1 โอชิโกชิ
ค.โยโร 503-1316
☎ 503-1316
☎ 0584-34-1313




Ikeda เมืองอิเคดะ 池田町

Ikeda Hot Springs, new building Yunohana
อิเคดะ ฮอตสปริง ชินคัน
ยูโนฮะนา
池田温泉新館
湯の華

1970-1 Katayama, Ikeda-chō
ที่อยู่ 1970-1 คาตายามา
ค.อิเคดะ 503-2428
☎ 503-2428
☎ 0585-45-0261




Motosu เมืองมโตะ 本巣市

Usuzumi Hot Springs Shikisaikan
อุซุซุมิ ฮอตสปริง
ชิกิไซกัน
うすずみ温泉
四季彩館

422 Neokadowaki, Motosu
ที่อยู่ 422 เนโอะคาโดวากิ
อ.มโตะ 501-1531
☎ 501-1531
☎ 0581-38-3678




Ogaki/Nishi-Mino Sightseeing Portal Site Suitrip ประตูการท่องเที่ยวโอากิและนิชิมิโนะ ชูยุ-ทริป
<http://www.ogakikanko.jp/> TEL 0584-77-1535

Edited and Published by the Ogaki Tourist Bureau
In cooperation with the Greater Nishi-Mino Area Tourism Promotion Council/Nishi-Mino Tourism Network
Basho's Oku-no-Hosomichi Haiku Journey Museum, 2-26-1 Funamachi, Ogaki, Gifu Prefecture 503-0923

บรรณาธิการและจัดพิมพ์/สมาคมการท่องเที่ยวโอากิ ด้วยความร่วมมือของ/คณะกรรมการส่งเสริมการท่องเที่ยวท้องถิ่นนิชิมิโนะและเครือข่ายการท่องเที่ยวนิชิมิโนะ
2-26-1 ค.ฟุนะ อ.โอากิ จ.กิฟุ 503-0923 ตั้งอยู่ภายในอนุสรณ์สถานพระสังกั โอคุโนะโฮโซมิชิ มุจิบิ โนะจิ

編集・発行/大垣観光協会 協力/西美濃広域観光推進協議会・西美濃観光ネットワーク
〒503-0923 岐阜県大垣市船町2-26-1 奥の細道むすびの地記念館内

大垣・西美濃観光ポータル 水都旅



Nishi-Mino, Gifu

กิฟุ นิชิมิโนะ